

# Receiving Blood or Blood Products

Human blood is made up of fluid called **plasma** that contains **red blood cells**, **white blood cells** and **platelets**. Each part of the blood has a special purpose. A person may be given blood or only the parts of the blood needed, called blood products.

Blood products include:

- **Plasma**  
This is the liquid part of the blood. It is often used to add volume to the blood system after a large loss of blood. **Cryoprecipitate** is a concentrated source of certain plasma proteins. It is used to treat some bleeding problems.
- **Red blood cells**  
These carry oxygen from the lungs to other parts of the body and then they carry carbon dioxide back to the lungs. A low red blood cell count is called anemia. A red blood cell transfusion may be needed to treat anemia.
- **White blood cells**  
These help fight infection, bacteria and other substances that enter the body. When the white blood cell count becomes too low, it is called Neutropenia. A white blood cell transfusion may be needed to treat Neutropenia.
- **Platelets**  
These help blood to clot. Platelet transfusions are given when the platelet count is too low.

# Pagtanggap ng Dugo o mga Produktong Dugo

Ang dugo ng tao ay binubuo ng likidong tinatawag na **plasma**, o likidong bahagi ng dugo, na naglalaman ng mga **pulang selula ng dugo**, **puting selula ng dugo** at **platelets**, o mga elemento ng dugo na tumutulong sa pamumuo ng dugo. Bawat bahagi ng dugo ay may espesyal na gamit. Maaaring mabigyan ang isang tao ng dugo o ng bahagi lamang ng dugo na kailangan, na tinatawag na mga produktong dugo.

Kasama sa mga produktong dugo ang:

- **Plasma**  
Ito ang likidong bahagi ng dugo. Madalas itong ginagamit upang madagdagan ang dami ng dugo sa sistema pagkatapos ng pagkawalan ng maraming dugo. Ang **cryoprecipitate** ay isang malapot na pinang-gagalingan ng ilang mga protina ng plasma. Ginagamit ito upang gamutin ang ilang mga problema sa pagdurugo.
- **Mga pulang selula ng dugo**  
Nagdadala ang mga ito ng hangin mula sa mga baga papunta sa ibang bahagi ng katawan at pagkatapos ay dinadala ng mga ito ang carbon dioxide (o nagamit nang hangin) pabalik sa mga baga. Ang mababang bilang ng pulang mga selula ng dugo ay tinatawag na anemya. Maaaring kailanganin ang pagsasalin ng pulang selula ng dugo upang gamutin ang anemya.
- **Mga puting selula ng dugo**  
Tumutulong ang mga ito upang labanan ang impeksiyon, mga bakterya at iba pang mga materyal na pumapasok sa katawan. Kapag masyadong bumaba ang bilang ng puting selula ng dugo, tinatawag itong Neutropenia. Maaaring kailanganin ang pagsasalin ng puting selula ng dugo upang gamutin ang Neutropenia.
- **Platelets, o mga elemento ng dugo na tumutulong sa pamumuo ng dugo**  
Tumutulong ang mga ito upang mamuo ang dugo. Isinasalin ang mga elementong ito ng dugo kapag masyadong mababa ang bilang ng mga ito sa dugo.

## **Your Transfusion**

A transfusion is the process of giving blood products through an intravenous (IV) catheter. You and your doctor will decide if you need blood or blood products to correct a problem.

Before your transfusion, a sample of your blood will be taken to find your blood type to match it with the donor blood. This is called **cross matching**. It is done to decrease the chance of a reaction. **Talk to your doctor if you have ever had a reaction or an allergy to any blood product.**

## **Signs of a Reaction**

Although the blood is carefully matched to your blood type, a reaction may occur. Reactions happen in very few people who get blood products. If a reaction occurs, it can be treated. Most reactions occur while you are receiving the blood or blood product or shortly thereafter. The signs of a reaction include:

- Hives or itchy skin
- A fever
- Chills
- Dizziness
- Chest pain or ache
- Shortness of breath
- Back pain
- Pain at the transfusion site

## Ang Pagsasalin sa Inyo ng Dugo

Ang pagsasalin ay isang paraan ng pagbibigay ng mga produktong dugo sa pamamagitan ng pagpapadaloy dito papunta sa karayom na nakatusok sa pasyente (intravenous [IV] catheter). Kayo at ang inyong doktor ang magdedesisyon kung kailangan ninyo ng dugo o mga produktong dugo upang pagalingin ang isang problema.

Bago ang pagsasalin sa inyo, isang muwestra ng inyong dugo ang kukunin upang malaman ang tipo ng inyong dugo at maitugma ito sa dugo ng tagapagbigay. Tinatawag itong **cross matching**. Ginagawa ito upang mabawasan ang pagkakaroon ng reaksiyon. **Kausapin ang inyong doktor kung nagkaroon na kayo ng isang reaksiyon o taluhiyang (allergy) sa anumang produktong dugo.**

## Mga Palatandaan ng Reaksiyon

Kahit na masusing itinutugma ang dugo sa tipo ng inyong dugo, maaaring magkaroon ng reaksiyon. Ang mga reaksiyon ay nangyayari lamang sa kaunting bilang ng mga tao na nakakatanggap ng mga produktong dugo. Kapag nagkaroon ng reaksiyon, maaari itong gamutin. Karamihan sa mga reaksiyon ay nangyayari habang tinatanggap ninyo ang dugo o mga produktong dugo o kaagad pagkatapos ng pagsasalin. Kasama sa mga palatandaan ng reaksiyon ang:

- Mga pamamantal o makating balat
- Lagnat
- Pangingiki
- Pagkahilo
- Sakit o kirot sa dibdib
- Paghabol sa paghinga
- Sakit sa likod
- Sakit sa pinagturukan ng karayom

## **During a Transfusion**

The blood will be given through a filter in a tube that is attached to an intravenous (IV) catheter in your vein. A transfusion can take up to four hours. You will be checked often to watch for a reaction or other problem. Your temperature, pulse and blood pressure will be checked. **Tell your nurse right away** if you have any signs of a reaction during your transfusion.

## **After You Go Home**

**Call your doctor right away** if you have any signs of a reaction at home after your transfusion. In rare cases, reactions occur days or weeks after a transfusion.

**Call your doctor right away** if you have any of these signs:

- Dark urine
- Yellowing of the skin or whites of the eyes
- Fever, cough, runny nose or muscle pain

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## **Habang Isinasagawa ang Pagsasalin**

Ang dugo ay ibibigay sa pamamagitan ng salaan sa isang tubo na nakakabit sa tubong daluyan ng dugo na nakakonekta sa inyong ugat (intravenous [IV] catheter). Ang pagsasalin ay maaaring magtagal hanggang apat na oras. Madalas kayong titingnan upang makita kung magkaroon ng reaksiyon o ibang problema. Titingnan ang inyong temperatura, pulso at presyon ng dugo. **Sabihin kaagad sa inyong nars** kung mayroon kayong anumang mga palatandaan ng reaksiyon habang isinasagawa ang pagsasalin sa inyo.

## **Kapag Nakauwi na Kayo**

**Tawagan kaagad ang inyong doktor** kung mayroon kayong anumang mga palatandaan ng reaksiyon sa bahay pagkatapos ng pagsasalin sa inyo. Sa madalang na mga kaso, nagkakaroon ng reaksiyon ilang araw o linggo pagkatapos ng pagsasalin. **Tawagan kaagad ang inyong doktor** kung magkaroon kayo ng alinman sa mga palatandaang ito:

- Matingkad na kulay ng ihi
- Paninilaw ng balat o ng puti ng mga mata
- Lagnat, ubo, pagtulo ng malabnaw na uhog sa ilong o pananakit ng kalamnan

**Kausapin ang inyong doktor o nars kung mayroon kayong anumang mga katanungan o alalahanin.**